

CONTENTS

Acknowledgements	ix
Transliterations	xi
Introduction	
1. Persian Eroticism: Terminology	xiii
2. Eroticism in Persian: Product of Poor Comprehension or Literary Expression Worthy of Study?	xvii
3. Erotica or Pornography?	xxiii
4. Why Study Eroticism in Persian Literature?	xxviii
Chapter I The Eroticism of Obsessive Piety and Transgressive Impiety	
1. Obsessive Impieties during Worship	1
2. Rumi and the Condemnation of Carnal Desire	4
3. Lust in the <i>Masnavi</i> is not Erotic	10
Chapter II Canonical Erotic Literature	
1. <i>Vis and Rāmin</i> and Tearing the Veil of Shame	12
2. <i>Zāl</i> and <i>Rudābeh</i> : Eros in the <i>Shāhnāmeḥ</i> I	16
3. <i>Rostam</i> and <i>Tahmineh</i> : Eros in the <i>Shāhnāmeḥ</i> II	22
4. Homoerotic Parody of the <i>Shāhnāmeḥ</i>	25
5. Ideally Attractive Slaves	30
6. <i>Shirin</i> ’s Shameful Nakedness	35
7. The Height and Depths of Beauty: <i>Yusof</i> (Heavenly), <i>Zuleikha</i> (Earthly)	39
8. The Evolution of the Erotic Gaze in Persian	57
Chapter III <i>Alfiyeh va Shalfiyeh</i> : Pornography in Aid of Sexual Dysfunction and Sex Education	
1. A Brief History of the First Illustrated <i>Alfiyeh va Shalfiyeh</i>	66
2. The Medicine of the Libido in Persian	68
3. The Gross Indecency and Effrontery of Explicit Persian	70
4. An Illustrated Persian Sex Manual from the Latter Half of the 17 th Century	76
5. Erotic Miniatures	92
6. Bowdlerizing the “Porter’s Tale” in Persian Translations and Retellings of <i>The Arabian Nights</i>	94
Chapter IV Erotic Literature in the Modern Period	
1. <i>Alfiyeh-Shalfiyeh</i> and the Pretense of Modesty in Modern Speech and Print	100
2. <i>Mirzā Ḥabib Qā’āni Shirāzi</i> (1808-54) and the Ornate <i>Alfiyeh-Shalfiyeh</i> Essay	101
3. The Eros of a Swishing Chador, a Downy Patch of Throat, and other Aphrodisiacs	111

4. Locating Lust	120
5. Erotic Fiction as Ethnography	128
6. Seductive Theology	141
7. The Popular Erotic Novel: "The Honorable Ones"	145
Chapter V Erotic Persian in Exile	
1. <i>Kholvāreh</i> : Persian Love Poems in Germany	150
2. Reading <i>Lolita</i> in Persian	155
Chapter VI In Closing	175
Bibliography	179
Index	195
<i>Alfiyeh va Shalfyeh, الفیه و شلفیه</i>	
The Facsimile	١٨٥